area 50

- area n°50 anno XI
2000 maggio/giugno
rivista bimestrale
autorizzazione del Tribunale di Milano
n. 306 del 1981 08 08
Spedizione in abbonamento postale
45% articolo 2 comma 20/b
legge 662/96 filiale di Milano
editore: Federico Motta editore spa
direzione, amministrazione e pubblicità:
7 via cardinal Branda Castiglioni
20156 Milano
telefono +39 02 38010441
fax +39 02 38010437
E-mail area@mottaeditore.it

Redazione:
30/r via della Fornace
50125 Firenze
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193

© Tutti i diritti riservati
Federico Motta editore spa

Distributore edicole
per l'Italia SODIP "Angelo Patuzzi"
Cinisello Balsamo Milano

Distributore librerie:
Joo Distribuzione
35 via F. Argelati 20143 Milano
telefono +39 02 8375671

Distributore edicole e librerie
per l'estero: SIES
18 via Chiossetto 20129 Milano

fotolito e fotocomposizione:
Scriba, Firenze

stampa:
Tap Grafiche, Poggibonsi, Siena

una copia L. 20.000
numeri arretrati L. 35.000
abbonamento annuale,
(6 numeri) L. 120.000
per sottoscrivere un abbonamento
effettuare il versamento
sul conto corrente postale
numero 16696205 intestato
a Federico Motta Editore spa
indicando nella causale:
"abbonamento ad area"

responsabile ufficio abbonamenti
Sara Rossi

One copy abroad italian lire 36.000
subscription
per year foreign countries, surface mail
(6 issues) italian lire 216.000
supply for air mail
Europe, italian lire 30.000
USA and Canada, italian lire 90.000
North Africa, italian lire 80.000
other countries, italian lire 130.000
using major credit cards
Subscription office
Sara Rossi

La rivista non si assume alcuna
responsabilità circa il materiale inviato
non richiesto dalla redazione.

In copertina:
Heinz Tesar, Glashauspark, Vienna

direttore responsabile
Marco Casamonti

comitato di direzione
Alessandro Anselmi
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Pasquale Culotta
Claudio D'Amato
Giangiacomo D'Ardia
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

redazione
Laura Andreini
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Raffaella Lecchi
Giovanni Leoni
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione
Carlo Vannicola

segreteria di redazione
Beatrice Papucci

consulenti
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

progetto grafico
A G Fronzoni

impaginazione
Studio tre

corrispondenti
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Jamal Shafiq A. Ilayan, Amman
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokio
Philippe Meier, Ginevra

hanno collaborato
Filippo Bortoluzzi Maiano
Nicola Braghieri
Monica Bruzzone
Francesco Saverio Fera
Jacopo Maria Giagnoni
Sara Marinelli
Alessandro Negretti
Matthew Peek
Rocco Ricciardi
Chiara Visentin

traduzioni
Patrizia Agresti
Alice Fisher
Jorunn Monrad

interni

presentazione

2 legittimità degli interni
testo Nicola Flora,
Paolo Giardiello,
Gennaro Postiglione

editoriale

4 interni disciplina d'obbligo
testo Gianni Ottolini

i luoghi dell'abitare

6 casa Soane
testo Marcella Maselli Campagna

scenari di architettura

14 Schultes - Frank
crematorio
testo Maria Argenti

26 Eduardo Souto de Moura
centro culturale
testo Giovanni Polazzi

34 Kisho Kurokawa
nuova ala del museo Van Gogh
testo Fabio Fabbrizzi

44 Torres - Lapeña
museo di Menorca
testo Laura Andreini

54 Snøhetta
show room di illuminazione
testo Paolo Giardiello

scenari del progetto

60 Heinz Tesar
due progetti
testo Efisio Pitzalis

70 Øyen - Lie
case standard
testo Nicola Flora

letture critiche

76 paesaggi dell'abitare
tra interno ed esterno
testo Alessandro Massarente

attualità italiana

82 Bruno Vaerini
architettura del limite
testo Gennaro Postiglione

92 Claudio Nardi
paesaggio interiore
testo Raffaella Lecchi

98 la Casa del Fascio
di Terragni in mostra
testo Paolo Donà

arte

104 abitare i segreti
testo Chiara Visentin

108 ricordo di Christian Norberg-Schulz
testo Paolo Portoghesi

110 testamento professionale
testo Christian Norberg-Schulz

eventi

114 ampliamento della
galleria d'arte moderna
a cura di Gianluca Ficorilli
testo Pippo Ciorra

122 esiti concorsi